

Telephone: +44 (o)1223 330640 Email: centre@cccw.cam.ac.uk www.cccw.cam.ac.uk

# Interim List (pending full catalogue & numbering) of Additional Papers of Revd. F.B. Welbourn (1912-1986) 1927-84 (Acc.2014/14)

# Presented by Dr Hebe Welbourn through Professor Irving Hexham of University of Calgary, December 2014

## Currently in 3 transfer boxes, pending cataloguing

For biographical information on Fred Welbourn see the catalogue at https://www.cccw.cam.ac.uk/wp-content/uploads/2017/12/WEL-Welbourn.pdf

This interim box list brings to together the box denominators employed by Professor Hexham's research assistant with the detailed lists made when the records were en route from Calgary to the Cambridge Centre for Christianity Worldwide (originally three separate lists) by Dr Angus Crichton, then CCCW Research Associate. I have added a few refinements of my own, shown here in red. What are termed here 'files' are actually folders of loose papers and users must therefore ensure the current arrangement within folders is kept intact.

P.C.S. 8 July 2024

#### **Welbourn Archive Box A (Dr Crichton's box 2)**

## Box A, File 1 (Mainly offprints or typescripts of FW's own articles and essays)

Offprint FW, 'Letter from Buganda,' *Theology* ?May ?1959

Typescript FW 'Healing as a Psychosomatic Event,' Seminar on Witchcraft and Healing Centre for African Studies Univ. Edinburgh 14-15<sup>th</sup> Feb 1969.

Typescript FW, 'Man's Domination and the Ecological Crisis,' *Theology* 78, 1975.

Offprint of FB, 'Kibuuka Comes Home,' *Transition* No. 5 (Jul. 30 - Aug. 29, 1962), pp. 15-20.

Offprint of L. B. Kaggwa and FB, 'Lubaale Initiation in Buganda,' *UJ* 28 (1964): 218–20. Offprint of FW, 'Some aspects of Kiganda religion.' UJ 1962.

Typescript of FW, 'The Idea of a High God in Three African Societies' Conference on the High God in Africa, 14<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Dec 1964, The Institute of African Studies, University of Ife, Ibadan. Available online at

http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/highgod.html

Typescript of FW, 'Towards a Definition of Religion,' *Makerere Journal* 1960. Available online at <a href="http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred1.html">http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred1.html</a>

Typescript of FW, 'God and Gods,' *Presence Africaine*, 1965. Available online at http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/gods.html

- Typescript of FW, 'A Sacral Kingship in Buganda? An Essay in the meaning of religion,' Is not listed in FW's publications (Box A File 4a). Available online at http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred2.html
- Typescript of FW, 'An Empirical Approach to Ghosts.' Presented at The First Congress of Africanists, Accra, 11<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Dec 1962 and published in *African Independence and Christian Freedom*, ed. D. A. Payne (Evanston: Northwestern University, (1964)). Available online at <a href="http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/ghosts.html">http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/ghosts.html</a>
- Typescript of FW, 'Review of Malcolm McVeigh's God in Africa: Concepts of God in African Traditional Religion and Christianity.
- Typescript of FW, Review of J S Mbiti's Concepts of God in Africa x2
- Typescript of FW, 'Stilling of the Storm' (For Fri 14<sup>th</sup> Nov 1956)
- Typescript of Chapter 1 'Rise of the Zulus.'
- Photocopies of a few pages from Faupel *African Holocaust* and Taylor *Growth of Church in Buganda.*

## Box A, File 2

- Key dates for 19<sup>th</sup> and 20th C Buganda and map of Islamic trade routes and population densities. Also in Box C File 1.
- Offprint photocopy of FW, 'An Empirical Approach to Ghosts.' Presented at The First Congress of Africanists, Accra, 11<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Dec 1962 and published in *African Independence and Christian Freedom*, ed. D. A. Payne (Evanston: Northwestern University, (1964)). Available online at http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/ghosts.html.
- Offprint photocopy of FW, 'God and Gods,' *Presence Africaine*, 1965. Available online at http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/gods.html
- Offprint photocopy of FW, 'Some Aspects of Kiganda religion,' UJ 1962.
- Offprint of a review by FW of Ranger, T. O. and Kimambo I. N. *The Historical Study of African Religion with reference to Eastern and Central Africa* in *JRA* 6.3.
- Photocopied offprint of FW, 'Some Problems in African Christianity: Guilt and Shame,' in Christianity in Tropical Africa: Studies Presented and Discussed at the Seventh International African Seminar, University of Ghana, April 1965, Volume 7 ed C. G. Baëta, (London: International African Institute 1968).
- Typescript of FW, 'A Sacral Kingship in Buganda?' Is not listed in FW's publications (Box A File 4a). Available online at <a href="http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred2.html">http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred2.html</a>
- Offprint photocopy of FW, 'The Impact of Christianity on East Africa' in *The Oxford History of East Africa*, Vol III, ed. D. A. Low and Alison Smith (Oxford: OUP, 1976).
- Photocopied offprint of FW, 'Ezera Kabali's Diary of the 1916 War,' *UJ* 27.2 1963 pp.223-226.
- Photocopied offprint of FW, 'Things that are Caesar's' Makerere Journal 1964
- Photocopied offprint of a chapter: FW, 'Introductory Review: The Engagement of Christianity with African Concepts and Ways of Life' in *Christianity in Tropical Africa: Studies Presented and Discussed at the Seventh International African Seminar, University of Ghana, April 1965*, Volume 7 ed C. G. Baëta, (London: International African Institute 1968).
- Typescript of FW 'Towards Eliminating Concept of Religion' presented at 'Colloquium on the Concept of Religion,' 15<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Dec 1969, Department of Religious Studies

University of Lancaster and now available online at <a href="http://people.ucalgary.ca/~uwr/articles/F.B.%20WelbournTowards%20eliminating%20the%20concept%20of%20religion.pdf">http://people.ucalgary.ca/~uwr/articles/F.B.%20WelbournTowards%20eliminating%20the%20concept%20of%20religion.pdf</a>

#### Box A, File 3

FW's typescript notes, lecture notes and photocopied articles on Science, Ecology and Religion

Crisis in the COU in 1970. Photocopies of articles in The People

'Whither Mr Church? The People May 16th 1970,

'The Church Must also Change' The People May 9th 1970

Letter from COU Bishops to Archbishop 3<sup>rd</sup> May 1970

Has picked up on Fallers 'Despotism' p.27 commenting on Kagwa and Mugwanya in Basekabaka

Photocopied offprint of FW, 'Myth, Rationalism and Empiricism,' Transition 16 (1964).

Photocopied offprint x2 of FW, 'Mary Douglas and the Study of Religion,' *JRA* 3.2 (1970) 89-95.

Typescript of FW 'Towards a Definition of Religion,' *Makerere Journal* 1960. Available online at http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred1.html.

Again Buganda dates

Typescript of FW, 'Man's Domination and the Ecological Crisis,' *Theology* 78, 1975. x3.

Typescript of FW, 'Things that are Caesar's' Makerere Journal (1960). x2

Typescript of FW, 'Towards a Definition of Religion,' *Makerere Journal* 1960. x4. Available online at <a href="http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred1.html">http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred1.html</a>

Typescript of FW, 'The Idea of God in Three African Societies,' Conference on the High God in Africa, 14<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Dec 1964, The Institute of African Studies, University of Ife, Ibadan. Available online at http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/highgod.html

Photocopied offprint of FW, 'Ezera Kabali's Diary of the 1916 War,' *UJ* 27.2 1963 pp.223-226.

Offprint of Y.K. Bamunoba and FW, 'Emandwa Initiation in Ankole,' *UJ* 29.1 (1965) pp.13-25.

Oct 1975 Letter to invite Xians to pop festival.

Typescript of FW, 'Pop Festivals.'

Bibliography, Africa-related

Correspondence on the Free Universities for Blacks

Photocopy of Offprint FW, 'Spirit Initiation in Ankole and a Christian Movement Spirit in Western Kenya,' in *Spirit Mediumship and Society in Africa*, ed. John Middleton and J.H.M. Beattie, (Routledge and Kegan Paul: London, 1969).

Photocopy of offprint of FW, 'Christians in Politics' x2

Photocopy of offprint of FW, 'The Church and the Faculty,' IRM 44 (1955), pp.139-146

Handout 'Dept. of Theology - Science, Religion and Social Experience.' x2

Offprint FW, 'Keyo Initiation' *JRA* 1.3 (1968), 212-232.

Typescript of ?FW, 'Religion and the Achievement of Political Independence in Uganda.'

Typescript of FW 'A Sacral Kingship in Buganda.' Is not listed in FW's publications (Box A File 4a). Available online at <a href="http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred2.html">http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/fred2.html</a>

Offprint photocopy of FW, 'The Impact of Christianity on East Africa' in *The Oxford History of East Africa*, Vol III, ed. D. A. Low and Alison Smith (Oxford: OUP, 1976).

Photocopy of offprint FW, 'God and Gods,' *Presence Africaine*, 1965. Available online at http://people.ucalgary.ca/~nurelweb/papers/fred/gods.html

Photocopy of FW, *Religion and Politics in Uganda 1952-1962*, (Nairobi: East African Publishing House:1965). Incomplete, only up to p.27.

## Box A, File 4a

FW's CV and Publications [1974]

Various letters and notes (c.20 items) including;

Letter to R A Snoxall on religious terms in Apolo Kagwa

2 Letters from Audrey Richards in response to FW's article on Guilt and Shame

Letter from Yoramu Bamunoba 12<sup>th</sup> Jan 1976 describing Luganda terms James Miti uses for God at the start of his *History of the Buganda*.

Letter from James Barr on the meaning and etymology of Dini 28<sup>th</sup> Oct 1969.

Letter and typescript by Musa T. Mushanga, 'The Bringing up of Children in Ankole.'

## Box A, File 4b (Appears mainly to be FW's correspondence)

[Kenneth Ingram, History Dept., Makere] to FW, 12<sup>th</sup> Dec 1960. Suggests Kabali material was written up into a substantial typescript of at least 48pp. There is no mention of a publication on Kabali, apart from the brief *UJ* article on Kabali's war diary. See Box B File 2 for the first 5pp. of this typescript.

Correspondence with Arye Oded and Michael Nsimbi on Muslim Luganda literature.

Correspondence with James Makumbi on difference between eddogo and eddagala and FW's reply 12.11.67.

Correspondence with Luke (in Russia) on the meaning of:

- 7.12.68 FW to Luke asking about kaddulubaale/kadduwannema, okuloga, words for sexual intercourse and umbilical cords.
- 26.2.69: Obusa, empitambi words, masculine names for royal wives and where in Buganda okutomba is used,
- 4.1.69: kaddulubaale/kadduwannema, okuloga, words for sexual intercourse and umbilical cords
- 18.2.70: differences between Eddogo and Eddagala.

Letter from Snoxall on amaziga and oku-loga

Correspondence with Langlands and Nsimbi on a note for UJ on sanitary arrangements in Suna's capital

Correspondence with Nsimbi on Luganda terms for different spiritual beings.

Correspondence with Audrey Richards and Martin Southwold on installation of heir of a mutaka.

- Correspondence with Musa T. Mushanga the publication a joint project with FW of a translation of Ankole Folk tales.
- Extensive correspondence both with and about Jerome Bamunoba. He did fieldwork for FW on traditional religion in Ankole and then pursued a MA on 'The Cult of Spirits in Ankole.' Reports of the MA are included. FW was clearly planning a monograph on Ankole traditional religion and the correspondence in part relates to specific questions to Bamunoba about the fieldwork he conducted for FW.
- Letter from E.M.K Muliria to FW 13.2.1957 on Miti referring to Dutta as Lutta and on Kate and Mukasa the have-nots verses Apolo Kagwa the haves.
- Notes and letter from Ernest Haddon on Katonda etc. in several Ugandan languages.
- Letter from Robert 27<sup>th</sup> Nov 1964 about the riots in Buganda after the Lost Counties vote including religious responses to the deaths caused by the police shooting 6 in Nakulabye.
- Letter from 'Tom' that would appear to be third in a sequence discussing Luganda terms.
- Letter from ? 10.7.1964 enclosing two eye witnesses to the emotions among the Baganda when the Kabaka was exiled and also the letter describes clashes between the Catholic leadership and UPC over schools.
- Y Mwaule's account of Gisu circumcision and circumcision years together with a letter from FW 10.6.65 asking a long list of questions to Mwaule about his account with a view to publishing it as part of three accounts of initiation: Gisu, Elgeye and British Boarding schools. The second is almost certainly published as FW, 'Keyo Initiation,' JRA, 1.2. (1968), pp. 212-232 (Box A File 3) because the informant and region match those in FW's letter to Mwaule.

## Welbourn Archive Box B (Dr Crichton's box 3)

#### Box B, File 1

- Further translations of material in the Kabali archive with a significant amount of material about the Nsenene clan.
- Hand is same as Box C files 4 and 7 and there is an additional hand. Presume these were FW's research assistants.

# Box B, File 2 'Balisangaawo' [reusing Makere College folder for 'seminaire sur le racisme']

- First 5 pages of the typescript of the research on Kabali that is referred to in the letter in Box A File 4b.
- One of FW's research assistants was probably Edward Mukasa who is listed as the coauthor with FW of the typescript.
- Further notes on the Kabali archive and a few original letters in Luganda to Kabali.

# Box B, File 3 'Buganda Clergy' (contains additional material to the survey on Buganda Clergy)

Manuscript translation of Daudi Chwa, *Okuwumula Kwa S.S. Mugwanga K.C.S.S.*, (The Resignation of S.S. Mugwanga K.C.S.S, Nairobi: Gamboze Press, 1932) 96pp. Translation only goes up to p20 of Luganda original, which is in Box B File 4.

- Manuscript translation of Daudi Chwa, *Lwuki Sir Apolo Kagwa Katikiro we' Buganda Yawumula* (Why Sir Apolo Kagwa Katikiro of Buganda Resigned), pp.133. The original is in Box B File 4, the typescript of the translation in Box B File 6.
- Typescript of the report 'The economic status of clergy in Mmengo Deanary of Buganda'. Conducted in 1960-1. Letter from FW dated 11.3.1961 introduces the report.
- Manuscript summary to a series of questions put to clergy and laity in several deaneries including Bukunja and Mengo. See Box B File 10 for the questionnaire used with unpaid workers, but its questions do not correspond with the questions in this manuscript.
- Manuscript 'Ngogwe once a thriving Parish' with notes attached.
- Tables summarising financial data from the survey on the income of clergy and lay workers.
- 5 completed questionnaires 'Economic Status of Anglican and Lay Workers in Buganda 1960', one on the actual cyclostated questionnaire, the others on plain paper. Many more answered cyclostated questionnaires are found in Box B File 10, but dated to both 1960 and 1961.
- Letter from J D Chesswas to FW 12<sup>th</sup> Feb 1960 on the phrase gwagwa mu naswi and about a list of private schools.

## Box B, File 4 The Resignation of Sir Apolo Kagwa

2 notes of FW.

- Photocopy of the published `Luganda text of Daudi Chwa, *Lwuki Sir Apolo Kagwa Katikiro we' Buganda Yawumula* (Why Sir Apolo Kagwa Katikiro of Buganda Resigned), pp.133.
- Photocopy of published Luganda text of Daudi Chwa, *Okuwumula Kwa S.S. Mugwanga K.C.S.S.*, (The Resignation of S.S. Mugwanga K.C.S.S, Nairobi: Gamboze Press, 1932) 96pp.

## Box B, File 5 [PVC enclosure]

Foolscap typescripts (3 copies) of 'conflation' of Samuli Mukasa 'The Record of my Service to the Kingdom of Buganda and the important Government of Britain, the Protector of this Nation Buganda'. Originally consisted of 2 slightly different documents in Luganda that have been conflated into the single English Translation. Luganda originals in Archives of the Resident Buganda Old Series 1823 A. x1 copy also in Box C File 7. Extracts published in D.A. Low, *The Mind of the Buganda*, (London: Heinemann, 1971), pp.57-61.

## Box B, File 6

Typescript translation of Daudi Chwa, *Lwuki Sir Apolo Kagwa Katikiro we' Buganda Yawumula* (Why Sir Apolo Kagwa Katikiro of Buganda Resigned), 71pp. 3 copies

## Box B, File 7

A range of material that FW collected on Science and Religion, alternative lifestyles and protest movements in the West.

A few typescript and manuscript pages of lecture notes on the study of religion.

## Box B, File 8

Faith and Reason in Christianity and Science. Typescript by FW (almost certainly given correspondence) and two responses, one dated 1.4.57 from ?Evie and one from H.P. ?Ranyer. Appears not to have been published according to FW's CV.

Typescript notes on Exorcism

Typescript of FW, 'Initiation Rites African and Christian', published in AFER Jan 1965.

Typescript of FW, 'Man's Dominion.' Published in *Theology* 78 (1975)

Offprint of FW, 'Ezera Kabali's Diary of the 1916 War' UJ 27.2 1963 pp.223-226. 2 copies.

Offprint of FW, 'Things that are Caesar's,' Makerere Journal 1964 pp.37-47.

Offprint of FW, 'Some Aspects of Kiganda Religion,' *UJ* 1962 pp.171-182.

Offprint of FW, 'Introductory Review: The Engagement of Christianity with African Concepts and Way of Life' and 'Some Problems of African Christianity: Guilt and Shame,' in C. G. Baëta ed. *Christianity in Tropical Africa: Studies Presented and Discussed at the Seventh International African Seminar, University of Ghana, April 1965. Volume 7* 

## Box B, File 9 'Copy of the Hancock Memorial Prize 1954 ,...'(unrelated to contents)

Letter from Omwami Mulwanyi to FW and FW's response about collection at NAC Ngogwe.

Manuscript in FW's hand of ?stats on collections from ?a number of NAC parishes.

Typescript of 'The Economic Status of the Clergy in the Mmengo Deanery of Buganda.

NAC Joint Council Fund Abbreviated Balance Sheet as at 30th June 1961

Letter to FW from John at Church of Province of Uganda and Ruanda Urundi dated 19.3.63 enclosing 'Provincial Board of Finance Provisional Accounts Estimates 1963' and 'Estimates for Theological Education for 1963.'

Cuttings: 'Where is Uhuru in the Church' and 'Namirembe A Increase 'One Cwent' Giving', New Day 11 Jan and .. Mar 1963

Various typescript and manuscript notes especially on 'boundaries' and 'Ganda behaviour'

#### Box B, File 10

File contains research notes for the research on the economic status of the clergy in Mmengo Deanery of Buganda

Copy of Questionnaire used with Unpaid Workers. Questions are not the same as the manuscript summary in Box B File 3.

?Letters of introduction for FW from the Bishop (Leslie Brown) and the archdeacon of East Buganda, in Luganda.

List of Clergy in each deanery of East and West Buganda Dioceses

Completed survey forms "Economic Status of Anglican and Lay Workers in Buganda 1960 or 1961" Collects detailed economic data on Anglican clergy and unpaid workers in Buganda. Most not in FW's hand but do have notations by him, suggesting he used research assistants.

## Welbourn Archive Box C (Dr Crichton's box 1)

## Box C, File 1 'Primal World View'

Typescript and manuscript notes of FW on Primal/Ganda religion.

Typescript of FW, 'Towards Eliminating Concept of Religion' presented at 'Colloquium on the Concept of Religion,' 15<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Dec 1969, Department of Religious Studies University of Lancaster and now available online at <a href="http://people.ucalgary.ca/~uwr/articles/F.B.%20WelbournTowards%20eliminating%20the%20concept%20of%20religion.pdf">http://people.ucalgary.ca/~uwr/articles/F.B.%20WelbournTowards%20eliminating%20the%20concept%20of%20religion.pdf</a>

## Box C, File 2

Predominantly Fred's material on alternative religious movements in the West in 1970s e.g. Hells Angels, LSD taking etc.

## Box C, File 3

Conference papers from 1970s in UK

## Box C, File 4: 'Kabali as Guardian'

Contains notes and some translations of Kabali in his role as guardian of Musologa's children

## Box C, File 5: 'Origins of Science'

Handwritten notes by FW including on back of W. Heffer & Sons account for books purchased 1941

## Box C, File 6: 'The Battle of Mmengo' (not the contents)

FW's typescript notes from E.M.K. Mulira's, *Troubled Uganda [Colonial Controversy Series No.6]*, (London: Fabian Publications & Victor Gollancz, 1950).

Manuscript part translation of M. Nsimbi, *Amannya Amaganda n' Ennono Zaago (Ganda Names and their Origins)*, (Kampala: Uganda Society, 1956). Trans starts on p.33 on the Mugema and Nikima Clan and last reference to the Luganda original is pp.273-8. MW trans is 21pp long.

Further manuscript trans or notes of M. Nsimbi, *Amannya Amaganda n' Ennono Zaago (Ganda Names and their Origins)*, (Kampala: Uganda Society, 1956). P.?111ff in the Luganda original entitled 'The difference between Lubaale, Mandwa and Misambwa' and pp.151ff in the Luganda original 'The Coming of Kintu'.

#### Information on Okumala Ekizadde

Manuscript notes of A. Kagwa, *Ekitabo kye bika bya Baganda (The Clans of the Buganda)* (Kampala: Uganda Bookshop, 1949). Notes on Enkima Clan, pp.17-22 in Luganda original. This is certainly not a translation of the Luganda text, I have checked it against the original.

Typescript P.B. Tibaijuka, 'Kutonda and Kuhnga.'

Notes on Kiganda naming systems.

Newspaper cuttings from the Argus from 1960s

FW's notes from books dealing with guilt and shame, and J.D. Mullins, *The Wonderful Story of Uganda*.

## Box C, File 7: 'Diaries'

- Primarily notes in English taken from the Kabali archive (originals in Luganda).
- Also contains autobiographies and biographies of Ezera Kibuka-Kabali Muwemba and his wife.
- Notes on 'Kabali's Interpretation of religion' based on his sermon notes, with references from the Bible to support.
- Letter dated 23<sup>rd</sup> May 1939 from T. Kisonkole to Mrs Kabili on the biography of Nikodemo Ntande. Interesting comments on Mutesa wanting to acquire European clothes and language.
- Correspondence with Mr Kawalya-Kagwa re accusations of witchcraft around the death of Apolo Kagwa and the suppression of lubaale worship in 1918.
- Reaction of Kamuiru Village to the 1956 Female Circumcision Ordinance. The handwriting is similar to that of H.B. Thomas but no name attached.
- Samwi Mukasa's services to the Buganda Kingdom. Typescript of Luganda original in Entebbe archives Old series 1823 A. Extracts published in D.A. Low, *The Mind of the Buganda*, (London: Heinemann, 1971), pp.57-61. X3 copies in Box B File 5.
- Few of FW's manuscript notes on published works
- Typescript Letter in Luganda and English Translation. Entitled 'In my opinion she is not guilty' 9<sup>th</sup> March 1943 from Lubacato Lugolobi to Kabaka Mutesa II and other senior officials. On the Namasole affair when the Namasole (King's mother) Irene Namaganda married a commoner against Kiganda custom.
- Letter from Abaagazi ba Baganda to Daudi Chwa Luganda 15<sup>th</sup> Aug 1929. Typescript original and ms translation. Focuses on the Bakata, KAOB and the grievances of the younger generation.

#### Box C, File 8: 'Buganda'

- Photocopy of Anthony Low, 'The composition of the Buganda Lukiko in 1902' *UJ* 23 (1959), 64-68. 21 x 2.
- FW's notes on a range of published books on Uganda eg Cunningham, Miti, Kagwa and Kiwanuka
- Manuscript translation or notes from N. B. Nsimbi, 'Nnono one of the three important capitals S of Buganda'
- Translation of ? 'The Originality/Authenticity of Kintu'.
- Photocopy of published text: Y. N. 'Katonda Wafe Ow'edda Mu Buganda' with manuscript translation 'Our indigenous Katonda (God) in Buganda' with notes on the Luganda text by the translator.
- More of FW's manuscript and typescript notes on a range of mainly published texts.

## Box C, File 9: Kibuuka

- FW's research notes on Kibuuka for his article 'Kibuuka Comes Home,' *Transition* No. 5 (Jul. 30 Aug. 29, 1962), pp. 15-20 (in Box B File 1).
- Transcripts of interviews on Python worship.
- Transcripts of 4 interviews on Kibuuka with Luganda original and English translation.

'Diviners of Abagabe' recorded by Y.K. Bamunoba. Typescript for article in *UJ* 29.1 (1965) pp.95-97.

## Box C, File 10

Typescript of 3 articles or perhaps chapters entitled:

**I** Boundaries

II Reason and Christianity

III The End of Knowledge

IV Faith in Christianity and Science.

## Box C, File 11 (Other scholars typescript papers on religion in East Africa)

Typescript, 'The Trial of our Faith in Kikuyu: A survey of the Struggle between Christianity and Mau Mau,' by P. ? (FW's handwriting illegible), submitted for the 1954 Hancock Memorial Prize at Makerere College.

Typescript, Louise Pirouet, 'Towards an Indigenous Church.'

Typescript, Musa T Mushanga, 'The Church Leadership and a Developing Society,' (Jan 1970).

Typescript, Musa T Mushanga, 'Polygyny in Kigezi,' (March 1970).

Typescript, 'Essuula Ey'Omukaaga, Balubaale Ab' Oluganda,' Luganda text with no translation. Manuscript note in FW's hand 'This is not true of Kibuka'.

Typescript, Musa T. Mushanga 'The Clan Structure Among the Banyankore of Western Uganda' and correspondence between Mushanga and FW on the paper.

## **Box C, File 12 Kings College Budo**

Typescript copies of correspondence mainly relating to the 1942 crisis at Kings College Budo.

Also contains a typescript letter by Weatherhead on the early history of the school.

## Box C, File 13 Science, Religion and Social?

Series of typescript notes and newspaper article on range of subjects, none Uganda.

#### Box C, File 14:

Typescript notes or lecture handouts. None Uganda.

#### File 15: East African Rebels

Photos are Plates 1-5 from FW and B. A. Ogot, *A Place to Feel at Home*, (London, Oxford University Press, 1966).

Newspaper cuttings from *The Argus* on the Orthodox Church in East Africa

Letter from Irving Hexham to Hebe Welbourn about Fred's books and papers. This included a plan to donate Fred's books to Dept RS at Calgary if funds could be found to get them there.

## File 16: Peter Rigby

Correspondence and notes. Non-Uganda.